

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022
DEPARTAMENTO DE LV2	MINI-SESIÓN	Situation séquentielle n° 4 Fecha: días 31 de enero al 4 de febrero de 2022
LITERATURA ESPAÑOLA		
PROFESOR: Séverin ESSONGUE	TERMINALE A4 ESPAGNOL	Duración: 3 horas, coeficiente: 3

Competencia: Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur l'importance et les enjeux actuels de la globalisation des échanges économiques dans le but de relever les défis de croissance du Cameroun et du continent africain.

CONSIGNA: Lea el texto siguiente para responder lógica y racionalmente a las preguntas de recepción de textos.

TEXTO: 300.000 millones de dólares en intercambios para 2035 entre China y África

China, primer socio comercial del continente africano, aspira a aumentar el volumen de intercambios con África en 300.000 millones de dólares para 2035, uno de los objetivos con los que pretende reforzar sus relaciones con esta región, según un documento adoptado hoy por ambas partes. El país asiático proyecta también un aumento sostenido de las inversiones chinas en África hasta los 60.000 millones de dólares de aquí a 2035 (a finales de 2020 se elevaban a 47.000 millones), "consagrados principalmente al desarrollo de la agricultura, la industria, las infraestructuras, la protección del medioambiente y la economía digital", entre otros. Estos objetivos están expuestos en la denominada "Visión 2035 de la Cooperación China-Africa", que se adoptó este martes durante la última jornada de la octava conferencia ministerial del Foro de Cooperación China-África (FOCAC), que empezó este lunes. Esta conferencia ministerial del FOCAC (cuarta en suelo africano desde su inicio en 2000 en Pekín) pretende, como su lema indica, "profundizar la asociación chino-africana y promover el desarrollo sostenible para construir una comunidad compartida China-África del futuro en la nueva era".

Basándose en principios de solidaridad y beneficio mutuo entre países del sur global, China y África quieren construir "un nuevo modelo de desarrollo" profundizando sus lazos de amistad y confianza política y coordinando sus políticas sobre comercio, inversión, desarrollo industrial, bienestar, salud y seguridad, entre otros. Según el consejero de Estado y ministro de Asuntos Exteriores de China, Wang Yi, durante los diez primeros meses de 2021 el volumen de intercambios financieros chino-africanos superó los 207.000 millones de dólares y esperan que a finales de este año esta cifra aumente, a pesar de las dificultades por la pandemia de covid-19.

Las relaciones entre China y África han ido creciendo desde principios de los 2000 con base en la inversión en infraestructuras, que ha implicado la acumulación de una gran deuda en numerosos países africanos, algo criticado por potencias occidentales como EEUU, que además consideran esos contratos "opacos". Pero esta cooperación está evolucionando y China se está involucrando en sectores más allá del económico, como el sanitario, cultural, educativo, medioambiental y de seguridad (Yibuti alberga la primera base militar de China en el extranjero), entre otros.

Así, China no sólo se ha comprometido a modernizar la agricultura en África para mejorar la seguridad alimentaria en el continente, sino que también participará "activamente" en la implementación del Acuerdo de Libre Comercio Continental Africano (AfCFTA). También se ha implicado en el apoyo a las políticas sanitarias africanas, prometiendo perfeccionar la investigación, los sistemas de prevención y control de epidemias, el acceso a los medicamentos o la reducción de enfermedades infecciosas como el sida, la tuberculosis y la malaria. Además, China quiere cooperar en cuestiones de seguridad, considerándolas "un punto culminante" en esta conferencia ministerial del FOCAC, y que pretende materializar intensificando los intercambios en formación, ejercicios conjuntos y operaciones de mantenimiento de la paz y la estabilidad en la lucha contra el terrorismo, las drogas y la piratería. EFE.

[https://www.swissinfo.ch/300.000 millones de dólares en intercambios para 2035 entre China y África/47154460/30](https://www.swissinfo.ch/300.000_millones_de_dolares_en_intercambios_para_2035_entre_China_y_Africa/47154460/30) noviembre 2021 - 17:03

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS: 20 puntos.

1. ¿Cuál es el objetivo de China para África? ¿Qué otros países mantienen este tipo de relaciones con el continente? ¿Por qué existen dichos tipos de relaciones? Justifique su respuesta. 5 puntos.

.....

.....

.....

.....

.....

sujetexa.com

Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (20 puntos)

1. **¿Cuál es el objetivo de China para África? ¿Qué otros países mantienen este tipo de relaciones con el continente? ¿Por qué existen dichos tipos de relaciones? Justifique su respuesta. (5 puntos)**

Respuesta: El objetivo de China para África es aumentar el volumen de intercambios comerciales hasta 300,000 millones de dólares para 2035 y elevar las inversiones chinas en África a 60,000 millones de dólares en los próximos años. Estas relaciones se basan en principios de solidaridad y beneficio mutuo, enfocándose en sectores como agricultura, industria, infraestructuras, medio ambiente y economía digital.

Otros países que mantienen relaciones similares con África son Estados Unidos y otras potencias occidentales. Sin embargo, estas relaciones han sido criticadas por ser opacas y generar una gran deuda en muchos países africanos. Las relaciones entre China y África se distinguen porque buscan un desarrollo más integral, incluyendo sectores sanitarios, educativos y de seguridad.

La razón de estas relaciones radica en la necesidad de África de desarrollarse económicamente y mejorar su infraestructura, mientras que China busca nuevos mercados y recursos naturales para sostener su crecimiento económico.

2. **¿Cuáles son los sectores que se beneficiarán de dicha cooperación? ¿Piensa usted que son prioritarios y eficaces para el desarrollo económico de África? Justifique su respuesta. (5 puntos)**

Respuesta: Los sectores que se beneficiarán de la cooperación China-África incluyen agricultura, industria, infraestructuras, medio ambiente, economía digital, salud y seguridad.

Estos sectores son prioritarios y eficaces porque:

- La agricultura es fundamental para garantizar la seguridad alimentaria en África.
- Las infraestructuras mejoran la conectividad y facilitan el comercio.
- El medio ambiente y la economía digital son áreas clave para el desarrollo sostenible.
- La salud y la seguridad contribuyen a la estabilidad social y económica del continente.

Sin embargo, para ser efectivos, estos proyectos deben estar bien gestionados y evitar la acumulación de deudas insostenibles.

3. **¿En qué principio se basa la cooperación chino-africana? ¿Piensa usted que es el mismo principio que caracteriza las relaciones comerciales de África con sus antiguas potencias colonizadoras? Justifique su respuesta con ejemplos concretos. (5 puntos)**

Respuesta: La cooperación chino-africana se basa en principios de solidaridad y beneficio mutuo entre países del sur global. Se centra en el desarrollo económico y social de África mediante inversión en infraestructuras, salud, educación y seguridad.

En contraste, las relaciones comerciales de África con sus antiguas potencias colonizadoras solían basarse en la explotación de recursos naturales y mano de obra, sin preocuparse por el desarrollo integral del continente. Por ejemplo, durante el colonialismo, Europa extrajo oro, diamantes y otros minerales de África sin invertir en infraestructuras o educación.

Un ejemplo actual de esta diferencia es que China ha financiado proyectos de infraestructura como ferrocarriles y carreteras en varios países africanos, mientras que potencias occidentales tienden a centrarse más en ayuda humanitaria que no siempre aborda las causas fundamentales del subdesarrollo.

4. La globalización económica presenta muchos riesgos para los Estados africanos en la gestión autónoma de su economía, tradicionalmente comunitaria. ¿Piensa usted que los Estados africanos podrán desarrollarse dentro de un modelo económico que no concuerda con sus realidades culturales ancestrales? Justifíquese. (5 puntos)

Respuesta: Es difícil que los Estados africanos logren un desarrollo pleno dentro de un modelo económico capitalista liberal que contradice sus valores comunitarios ancestrales. Tradicionalmente, muchas sociedades africanas han priorizado la colectividad y la redistribución de recursos sobre el individualismo y la competencia.

Sin embargo, si los gobiernos africanos logran adaptar ciertos principios de su cultura, como la cooperación y la equidad, al contexto global, podrían encontrar un equilibrio que permita un desarrollo inclusivo. Por ejemplo, promoviendo modelos de economía social y solidaria que integren tanto la globalización como las prácticas locales.

II. TRADUCCIÓN (10 puntos)

A. TRADUCCIÓN DIRECTA (Español → Francés) (5 puntos)

Texto original en español: China, primer socio comercial del continente africano, aspira a aumentar el volumen de intercambios con África en 300,000 millones de dólares para 2035, uno de los objetivos con los que pretende reforzar sus relaciones con esta región, según un documento adoptado hoy por ambas partes. El país asiático proyecta también un aumento sostenido de las inversiones chinas en África hasta los 60,000 millones de dólares de aquí a 2035 (a finales de 2020 se elevaban a 47,000 millones), consagrados principalmente al desarrollo de la agricultura, la industria, las infraestructuras, la protección del medio ambiente y la economía digital", entre otros.

Traducción al francés: La Chine, premier partenaire commercial du continent africain, vise à augmenter le volume des échanges avec l'Afrique à 300 milliards de dollars d'ici 2035, l'un des objectifs visant à renforcer ses relations avec cette région, selon un document adopté aujourd'hui par les deux parties. Le pays asiatique prévoit également une augmentation soutenue des investissements chinois en Afrique pour atteindre 60 milliards de dollars d'ici 2035 (ils s'élevaient à 47 milliards de dollars fin 2020), « consacrés principalement au développement de l'agriculture, de l'industrie, des infrastructures, de la protection de l'environnement et de l'économie numérique », entre autres.

B. TRADUCCIÓN INVERSA (Francés → Español) (5 puntos)

Texto original en francés: Les importations françaises en provenance du Cameroun se sont établies à 233,9 M EUR en 2020. Traditionnellement dominées par les importations d'hydrocarbures, elles sont en 2020 davantage expliquées par les achats de produits des industries agroalimentaires (+8,8 % à 114 MEUR) qui correspondent désormais à 48 % de nos importations totales. Le second poste d'achat le plus important, avec une part de 25 % des importations correspond aux produits agricoles, sylvicoles, de la pêche et de l'aquaculture à 59 M EUR en sensible baisse (-7,7 %) en 2020. Cette double variation est à mettre en relation avec la transformation croissante des produits, notamment pour la filière du cacao. La mise en place progressive de filières de transformations au Cameroun permet ainsi d'augmenter la valeur ajoutée réalisée dans le pays.

Traducción al español: Las importaciones francesas procedentes de Camerún alcanzaron los 233,9 millones de euros en 2020. Tradicionalmente dominadas por las importaciones de hidrocarburos, en 2020 se explicaron más por la compra de productos de las industrias agroalimentarias (+8,8 % hasta 114 millones de euros), lo que ahora representa el 48 % de nuestras importaciones totales. El segundo rubro de compra más importante, con una participación del 25 % de las importaciones, corresponde a productos agrícolas, forestales, de pesca y acuicultura, por un valor de 59 millones de euros, con una disminución significativa (-7,7 %) en 2020. Esta doble variación está relacionada con la transformación creciente de los

productos, especialmente en el sector del cacao. La implementación gradual de cadenas de transformación en Camerún permite así aumentar el valor añadido generado en el país.

III. REDACCIÓN LITERE (10 puntos)

Declaración de Winston Churchill: .^{E1} socialismo busca derribar la riqueza, el liberalismo eliminar la pobreza."

Redacción: Winston Churchill expresa una visión contrastante entre socialismo y liberalismo. Según él, el socialismo persigue reducir las desigualdades eliminando la riqueza excesiva, mientras que el liberalismo busca resolver el problema desde otra perspectiva, erradicando la pobreza mediante el crecimiento económico y la libertad individual.

El socialismo critica la concentración de riqueza en pocas manos, argumentando que esta crea injusticias sociales. Propone redistribuir los recursos mediante políticas estatales e intervención en la economía. En cambio, el liberalismo defiende que el mercado libre y la iniciativa privada pueden generar suficientes oportunidades para todos, eliminando la pobreza sin necesidad de intervenir drásticamente en la riqueza existente.

Ambas posturas tienen ventajas y desventajas. El socialismo puede corregir desequilibrios pero corre el riesgo de frenar la innovación al limitar la motivación personal. El liberalismo fomenta el progreso económico pero puede profundizar las desigualdades si no se implementan medidas correctoras. Un equilibrio entre ambos sistemas podría ser ideal: proteger a los más vulnerables mientras se mantiene el incentivo para el desarrollo económico.

En conclusión, Churchill resalta la diferencia filosófica entre ambos sistemas, pero la práctica muestra que una combinación flexible de principios puede ser la solución más efectiva para construir una sociedad justa y próspera.